

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 04.04.2019

Einberufung der Gemeinderäte: 27.03.2019

Beginn der Sitzung : 16:00 Uhr Ende der Sitzung: 16:50 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goeff, Schöffen; J. Faber, R. Gereke, M. Glesener-Haas, F. Schuster, A. Stefanetti, A. Steichen, Gemeinderäte

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär)

Öffentliche Bekanntmachung: 27.03.2019

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 9

Abwesend (entschuldigt): /

Abwesend (unentschuldigt): /

1. **Genehmigung von Einnahmeerklärungen** in Höhe von € 836.430,81 betreffend das Haushaltsjahr 2018 und € 491.432,29 für 2019.

2. **Der Gemeinderat genehmigt die Abschlussrechnungen betreffend die Arbeiten am Waldweg „Merscheederbësch“** in Höhe von € 62.521,85.

3. **Der Gemeinderat genehmigt die Abschlussrechnungen des Feldwege-Programms 2018** in Höhe von € 49.947,94.

4. **Die Abschlussrechnungen zur Umgestaltung eines Versammlungsraums für Jugendliche** in Höhe von € 3.244,76 werden genehmigt.

5. **Die Dringlichkeitsreglemente betreffend Arbeiten an der „rue de Dellen“ und der „rue de Mersch“** werden vom Gemeinderat bestätigt.

6. **Der Gemeinderat stimmt eine zeitbefristete Verkehrsverordnung im Rahmen des Volksfestes zum Nationalfeiertag.**

7. **Der Gemeinderat genehmigt einen Zuschuss** in Höhe von € 1.500.- für jenen Verein, welcher sich ums

Catering am Nationalfeiertag kümmert und legt die Preise für Essen und Getränke fest. Weiter entscheidet der Rat, die Tageseinnahmen an die Vereinigung „Wonschkutsch asbl“ zu spenden.

8. **Der Gemeinderat genehmigt eine Konvention betreffend die Modalitäten zur Trinkwasserversorgung im Ort „Lehrhof“** unterschrieben zwischen dem Schöffenrat und der DEA.

9. **Der Gemeinderat genehmigt einen Zuschuss** in Höhe von € 500 zugunsten der KITA „A Butzen“ in Reichlingen für deren 25jähriges Bestehen.

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 04.04.2019

Convocation des conseillers: 27.03.2019

Début de la séance: 16:00 h Fin de la séance: 16:50 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goeff, échevins; J. Faber, R. Gereke, M. Glesener-Haas, F. Schuster, A. Stefanetti, A. Steichen, conseillers

assistant: C. Stein (secrétaire)

Annonce publique de la séance: 27.03.2019

Nombre de points à l'ordre du jour: 9

Absent(s) excusé(s): /

Absent(s) non excusé(s): /

1. **Approbation de titres de recettes** au montant total de € 1.327.863,10 dont € 836.430,81 se rapportant à l'exercice 2018 et € 491.432,29 se rapportant à l'exercice en cours.

2. **Le conseil communal approuve le décompte relatif aux travaux d'aménagement du chemin forestier «Merscheederbësch partie I»** pour une dépense totale de € 62.521,85.

3. **Le conseil communal approuve le décompte relatif aux travaux de voirie rurale, programme 2018,** dont il résulte une dépense totale de € 49.947,94.

4. **Le décompte relatif aux travaux d'aménagement d'une salle de rencontre pour jeunes est approuvé** au montant de € 3.244,76.

5. **Les règlements de circulation temporaires d'urgence à l'occasion de travaux de renouvellement des infrastructures dans la «rue de Dellen» à Grosbous de même que celui à l'occasion de travaux dans la «rue de Mersch» à Grosbous sont confirmés.**

6. **Un règlement de circulation temporaire à l'occasion de la fête populaire organisée dans le cadre de la Fête Nationale luxembourgeoise 2019 est arrêté.**

7. **Le conseil communal décide d'allouer un subside de € 1.500.- à l'association en charge du catering à l'occasion de la fête**

populaire dans le cadre des festivités autour de la Fête nationale luxembourgeoise 2019 et fixe les prix de vente des consommations. Il détermine l'association «Wonschkutsch asbl» en tant que bénéficiaire des recettes.

8. **Le conseil communal approuve la convention relative aux modalités de la fourniture d'eau potable au lieu-dit « Lehrhof »,** signée entre le collège échevinal et le bureau de la DEA.

9. **Le conseil communal accorde à l'asbl «Kanner- a Jugendbetreuung Atert» un subside de € 500.- dans le cadre du 25^e anniversaire du Foyer de Jour «A Butzen» à Reichlange.**

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.